



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 11.02.2005  
COM(2005)41 τελικό

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά την απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης  
και σύνδεσης ΕΚ – Κροατίας για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, θα τεθεί σε ισχύ την 1<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2005.

Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης που συστάθηκε με το άρθρο 110 της εν λόγω συμφωνίας εποπτεύει την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας και εξετάζει τυχόν σημαντικά θέματα που προκύπτουν στο πλαίσιο της συμφωνίας και οποιαδήποτε άλλα διμερή ή διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Όπως προβλέπεται στο άρθρο 111 της εν λόγω συμφωνίας, το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του. Σύμφωνα με το άρθρο 114 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, ο κανονισμός αυτός καθορίζει τα καθήκοντα της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης, η οποία θα επικουρεί το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης στην εκτέλεση των καθηκόντων του.

Όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης [2004/xyz/EK, Ευρατόμ] του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 13<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη της εν λόγω συμφωνίας, η κοινοτική θέση στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης θα θεσπιστεί με απόφαση του Συμβουλίου, το οποίο ενεργεί κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Ως εκ τούτου, καλείται το Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση.

## Πρόταση

### ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά την απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ΕΚ – Κροατίας για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ),

την απόφαση [2004/xyz/ΕΚ, Ευρατόμ]<sup>1</sup> της Επιτροπής και του Συμβουλίου της 13<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας (που στο εξής αναφέρεται ως «Κροατία»), αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) το άρθρο 110 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης θεσπίζει ένα συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης.
- (2) Το άρθρο 114 της εν λόγω συμφωνίας προβλέπει ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης επικουρείται από μία επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης.
- (3) Το άρθρο 111 της εν λόγω συμφωνίας προβλέπει ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.
- (4) Το άρθρο 114 της εν λόγω συμφωνίας προβλέπει ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του τα καθήκοντα της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης και ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάσει οποιαδήποτε από τις αρμοδιότητές του στην επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης

---

<sup>1</sup> Να δημοσιευθεί.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα εντός του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης που θεσπίζεται από το άρθρο 110 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, σε σχέση με τον εσωτερικό κανονισμό του εν λόγω συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και τη μεταβίβαση των αρμοδιοτήτων του στην Επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 114 της εν λόγω συμφωνίας βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης που προσαρτάται στην παρούσα απόφαση. Σε αυτό το σχέδιο απόφασης μπορούν να γίνουν αποδεκτές δευτερεύουσας σημασίας τροποποιήσεις χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**

**Απόφαση αριθ. .... του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ΕΚ – Κροατίας....  
για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, και ιδίως τα άρθρα 110 και 111,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα :

η συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την [1<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2005],

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

### *Άρθρο 1*

#### **Προεδρία**

Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης θα προεδρεύεται εναλλάξ για περιόδους 12 μηνών από έναν εκπρόσωπο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξ ονόματος της Κοινότητας και των κρατών μελών της, και από έναν εκπρόσωπο της κυβέρνησης της Κροατίας. Η πρώτη περίοδος αρχίζει κατά την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2005.

### *Άρθρο 2*

#### **Συνεδριάσεις**

Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης συνεδριάζει τακτικά σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το χρόνο. Κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα μέρη, και εφόσον τα μέρη συμφωνούν, μπορούν να πραγματοποιούνται έκτακτες συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη, κάθε συνεδρίαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης λαμβάνει χώρα στη συνήθη αίθουσα συνεδριάσεων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ημερομηνία που συμφωνείται και από τα δύο μέρη. Οι συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης αποφασίζονται από κοινού από τις γραμματείες του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης σε συμφωνία με τον πρόεδρο.

### *Άρθρο 3*

#### **Εκπροσώπηση**

Τα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορούν να εκπροσωπούνται εάν δεν είναι σε θέση να παραβρεθούν. Εάν ένα μέλος επιθυμεί να εκπροσωπηθεί, πρέπει να κοινοποιήσει στον πρόεδρο το όνομα του εκπροσώπου του πριν από τη συνεδρίαση στην οποία πρόκειται να εκπροσωπηθεί. Ο εκπρόσωπος ενός μέλους του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ασκεί όλα τα δικαιώματα αυτού του μέλους.

### *Άρθρο 4*

#### **Αντιπροσωπείες**

Τα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορούν να συνοδεύονται από υπαλλήλους. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους. Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων παραβρίσκεται στις συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ως παρατηρητής, εφόσον περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη θέματα που αφορούν την τράπεζα. Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να προσκαλέσει μη μέλη να παραβρεθούν στις συνεδριάσεις του για να παράσχουν πληροφορίες για συγκεκριμένα θέματα

### *Άρθρο 5*

#### **Γραμματεία**

Ένας υπάλληλος της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ένας υπάλληλος της αποστολής της Κροατίας στις Βρυξέλλες ενεργούν από κοινού ως γραμματείς του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης.

### *Άρθρο 6*

#### **Αλληλογραφία**

Η αλληλογραφία που απευθύνεται στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης αποστέλλεται στον πρόεδρο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στη διεύθυνση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι δύο γραμματείς διασφαλίζουν ότι η αλληλογραφία προωθείται στον πρόεδρο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και, όταν κρίνεται σκόπιμο, διαβιβάζεται σε άλλα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης. Η αλληλογραφία που διαβιβάζεται κατ'αυτόν τον τρόπο απευθύνεται στη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής, στις μόνιμες αντιπροσωπείες των κρατών μελών και στην αποστολή της Κροατίας στις Βρυξέλλες.

Οι ανακοινώσεις του προέδρου του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης αποστέλλονται στους παραλήπτες από τους δύο γραμματείς και διαβιβάζονται, όταν κρίνεται

σκόπιμο, στα άλλα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στις διευθύνσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο.

#### *Άρθρο 7*

#### **Δημοσιότητα**

Εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά, οι συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης δεν διεξάγονται δημοσίως.

#### *Άρθρο 8*

#### **Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

1. Ο πρόεδρος καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη προωθείται από τους γραμματείς του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα για τα οποία υποβλήθηκε στον πρόεδρο αίτηση εγγραφής στην ημερήσια διάταξη το αργότερο 21 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, αν και τα θέματα εγγράφονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μόνον εφόσον διαβιβαστούν στους γραμματείς τα σχετικά έγγραφα το αργότερο μέχρι την ημερομηνία αποστολής της ημερήσιας διάταξης. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Εφόσον τα δύο μέρη συμφωνούν, μπορεί να συμπεριληφθεί στην ημερήσια διάταξη ένα θέμα άλλο από αυτά που ήδη είναι εγγεγραμμένα στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.
2. Ο πρόεδρος δύναται, σε συμφωνία με τα δύο μέρη, να συντομεύσει τις προθεσμίες που καθορίζονται στην παράγραφο 1 για να λάβει υπόψη τις απαιτήσεις μιας ειδικής περίπτωσης.

#### *Άρθρο 9*

#### **Πρακτικά**

Οι δύο γραμματείς συντάσσουν σχέδιο πρακτικών για κάθε συνεδρίαση. Τα πρακτικά αναφέρουν, κατά κανόνα, όσον αφορά κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης:

- τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης,
- τις δηλώσεις που ζητά να καταχωρηθούν ένα μέλος του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης,
- τις αποφάσεις που λαμβάνονται και τις συστάσεις που γίνονται, τις δηλώσεις για τις οποίες υπάρχει συμφωνία και τα πορίσματα που υιοθετούνται.

Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται για έγκριση στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης. Όταν εγκριθούν τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο και από τους δύο

γραμματείς. Τα πρακτικά αρχειοθετούνται στα αρχεία της γενικής γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία θα λειτουργεί ως θεματοφύλακας των εγγράφων της σύνδεσης. Ένα πιστοποιημένο αντίγραφο αποστέλλεται σε κάθε μία από τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6.

### *Άρθρο 10*

#### **Αποφάσεις και συστάσεις**

1. Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις του και προβαίνει σε συστάσεις με κοινή συμφωνία των μερών. Κατά τη μεταξύ των συνεδριάσεων περίοδο, το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να λάβει αποφάσεις ή να προβεί σε συστάσεις με γραπτή διαδικασία εφόσον συμφωνούν τα μέρη.
2. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, κατά την έννοια του άρθρου 110 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, φέρουν τον τίτλο αντιστοίχως “Απόφαση” και “Σύσταση” ακολουθούμενο από ένα αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία της έγκρισής τους και περιγραφή του περιεχομένου τους. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης υπογράφονται από τον πρόεδρο και επικυρώνονται από τους δύο γραμματείς. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις αποστέλλονται σε κάθε μία από τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο ανωτέρω άρθρο 6. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει για τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στην αντίστοιχη επίσημη δημοσίευσή του.

### *Άρθρο 11*

#### **Γλώσσες**

Οι επίσημες γλώσσες του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης είναι οι επίσημες γλώσσες των δύο μερών. Εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά, το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης βασίζει τις αποφάσεις του στα έγγραφα που συντάσσονται σε αυτές τις γλώσσες.

### *Άρθρο 12*

#### **Δαπάνες**

Η Κοινότητα και η Κροατία καλύπτουν η κάθε μία τις δαπάνες που πραγματοποιούν για τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών. Οι δαπάνες που αφορούν τη διερμηνεία συνεδριάσεων, τη μετάφραση και την αναπαραγωγή των εγγράφων βαρύνουν την Κοινότητα, με εξαίρεση τις δαπάνες που αφορούν τη διερμηνεία ή τη μετάφραση προς ή από την επίσημη γλώσσα της Κροατίας, οι οποίες αναλαμβάνονται από την Κροατία. Άλλες δαπάνες που συνδέονται με την διοργάνωση των συνεδριάσεων αναλαμβάνονται από το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.

**Επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης**

1. Συστήνεται επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης για να επικουρεί το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης στην άσκηση των καθηκόντων του. Η επιτροπή απαρτίζεται από αντιπροσώπους του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από αντιπροσώπους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από αντιπροσώπους της κυβέρνησης της Κροατίας, αφετέρου, κατά κανόνα σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.
2. Η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης προετοιμάζει τις συνεδριάσεις και τις αποφάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, εφαρμόζει τις αποφάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης όταν κρίνεται σκόπιμο και, εν γένει, διασφαλίζει τη συνέχεια της σχέσης σύνδεσης και την ορθή λειτουργία της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης. Η επιτροπή εξετάζει κάθε θέμα που παραπέμπεται σε αυτή από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης καθώς και οποιοδήποτε άλλο θέμα το οποίο μπορεί να προκύψει κατά την καθημερινή εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης. Η επιτροπή υποβάλλει προτάσεις ή οποιοδήποτε σχέδιο αποφάσεων ή συστάσεων για έγκριση στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης.
3. Σε περιπτώσεις που η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης προβλέπει την υποχρέωση ή τη δυνατότητα διενέργειας διαβουλεύσεων, οι εν λόγω διαβουλεύσεις μπορούν να πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης. Οι διαβουλεύσεις μπορούν να συνεχιστούν στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης εφόσον συμφωνούν τα δύο μέρη.
4. Ο εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

, [...]

*Για το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης  
Ο Πρόεδρος*

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**

### **Εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης**

#### *Άρθρο 1*

##### **Προεδρία**

Η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης προεδρεύεται εναλλάξ για περιόδους 12 μηνών από έναν εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος της Κοινότητας και των κρατών μελών της, και από έναν εκπρόσωπο της κυβέρνησης της Κροατίας. Η πρώτη περίοδος αρχίζει κατά την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2005.

#### *Άρθρο 2*

##### **Συνεδριάσεις**

Η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις, με συμφωνία και των δύο μερών. Κάθε συνεδρίαση της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης πραγματοποιείται σε τόπο και σε χρόνο που συμφωνούνται και από τα δύο μέρη. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης αποφασίζονται από τον πρόεδρο.

#### *Άρθρο 3*

##### **Αντιπροσωπείες**

Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

#### *Άρθρο 4*

##### **Γραμματεία**

Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Κροατίας ενεργούν από κοινού ως γραμματείς της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης. Όλες οι ανακοινώσεις προς και από τον πρόεδρο της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση διαβιβάζονται στους γραμματείς σταθεροποίησης και σύνδεσης και στους γραμματείς και τον πρόεδρο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης.

## *Άρθρο 5*

### **Δημοσιότητα**

Εκτός διαφορετικής απόφασης, οι συνεδριάσεις της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης δεν διεξάγονται δημοσίως.

## *Άρθρο 6*

### **Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

1. Ο πρόεδρος καταρτίζει μια προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται από τους γραμματείς της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα σχετικά με τα οποία ο πρόεδρος έλαβε αίτηση να συμπεριληφθούν στην ημερήσια διάταξη το αργότερο 21 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, αν και τα θέματα εγγράφονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μόνον εφόσον έχουν διαβιβαστεί τα σχετικά έγγραφα στους γραμματείς το αργότερο μέχρι την ημερομηνία αποστολής της ημερήσιας διάταξης. Η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να ζητήσει να παραβρεθούν στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες για να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με ειδικά θέματα. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Εφόσον τα δύο μέρη συμφωνούν, μπορεί να συμπεριληφθεί στην ημερήσια διάταξη ένα θέμα άλλο από αυτά που ήδη είναι εγγεγραμμένα στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.
2. Ο πρόεδρος δύναται, σε συμφωνία με τα δύο μέρη, να συντομεύσει τις προθεσμίες που καθορίζονται στην παράγραφο 1, για να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις μιας ειδικής περίπτωσης.

## *Άρθρο 7*

### **Πρακτικά**

Για κάθε συνεδρίαση τηρούνται πρακτικά τα οποία βασίζονται σε μία σύνοψη των συμπερασμάτων στα οποία κατέληξε η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης και η οποία γίνεται από τον πρόεδρο. Μόλις τα πρακτικά εγκριθούν από την επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης υπογράφονται από τον πρόεδρο και από τους γραμματείς και αρχειοθετούνται από κάθε μέρος. Αντίγραφο των πρακτικών διαβιβάζεται σε κάθε μία από τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4.

## *Άρθρο 8*

### **Αποφάσεις και συστάσεις**

Στις ειδικές περιπτώσεις που η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης εξουσιοδοτείται από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, δυνάμει του άρθρου 110 της συμφωνίας

σταθεροποίησης και σύνδεσης, να λάβει αποφάσεις ή να προβεί σε συστάσεις, οι πράξεις αυτές φέρουν αντίστοιχα τον τίτλο “Απόφαση” και “Σύσταση”, ακολουθούμενο από έναν αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία της έγκρισής τους και περιγραφή του περιεχομένου τους. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις λαμβάνονται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των μερών. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης υπογράφονται από τον πρόεδρο και επικυρώνονται από τους δύο γραμματείς και διαβιβάζονται στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει για τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης στην αντίστοιχη επίσημη δημοσίευσή του.

#### *Άρθρο 9*

##### **Δαπάνες**

Η Κοινότητα και η Κροατία καλύπτουν η κάθε μία τις δαπάνες που πραγματοποιούν για τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών. Οι δαπάνες που αφορούν τη διερμηνεία συνεδριάσεων, τη μετάφραση και την αναπαραγωγή εγγράφων βαρύνουν την Κοινότητα, με εξαίρεση τα έξοδα που συνδέονται με τη διερμηνεία ή τη μετάφραση προς ή από την επίσημη γλώσσα της Κροατίας, τα οποία αναλαμβάνονται από την Κροατία. Άλλες δαπάνες που συνδέονται με τη διοργάνωση των συνεδριάσεων αναλαμβάνονται από το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.

#### *Άρθρο 10*

##### **Υποεπιτροπές και ειδικές ομάδες**

Η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να δημιουργήσει υποεπιτροπές ή ειδικές ομάδες οι οποίες εργάζονται υπό την εποπτεία της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης την οποία και ενημερώνουν μετά από κάθε συνεδριάσή τους. Η επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να καταργήσει υπάρχουσες υποεπιτροπές ή ομάδες, να καθορίσει ή να τροποποιήσει τις αρμοδιότητές τους ή να συστήσει άλλες υποεπιτροπές ή ομάδες που θα την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της. Αυτές οι υποεπιτροπές και ομάδες δεν έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν αποφάσεις.